

**fi Mikä on Mepilex® Border Lite?**  
Itsekiinnittyvä, imukykyinen sidos, joka ylläpitää kosteaa haavaympäristöä. Vedenpitävä ulommainen kerros suojaa haavaa iältä ja bakteereilta. Haavaan kosketuksissa oleva Safetac®-kerros vähentää potilaan tuntemaa kipua sekä haavalle ja iholle aiheutuvia vaurioita sidoksen vaihdon yhteydessä.

Materiaalit: Silikoni, polyuretaani, polyakrylaatti, viskoosi, polyesteri, polyolefiini.

#### Mihin Mepilex® Border Lite on tarkoitettu?

Hyvin monenlaisiin vähän tai ei lainkaan erittäviin haavoihin, esimerkiksi sääri- ja jalkahaavoihin, painehaavoihin, leikkaushaavoihin sekä traumaattisiin haavoihin, kuten hankaumiin, rakkuloihin ja ihorepeämiin. Sidosta voidaan käyttää herkän ja/tai hauraan ihon suojana.

#### Huomioitavaa

- Tuotetta ei saa käyttää potilaalla, jonka tiedetään olevan allerginen sidokselle tai sen sisältämille materiaaleille.
- Älä käytä yhdessä hapettavien puhdistusaineiden, kuten hypokloriittiliuosten tai vetyperoksidin, kanssa.
- Jos havaitset infektion merkkejä, esim. kuumetta tai haavan tai haavaa ympäröivän ihon muuttumista punaiseksi, lämpimäksi tai turvonneeksi, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen, kuten sairaanhoitajaan tai lääkäriin.
- Älä käytä tuotetta uudelleen. Uudelleen käytettäessä tuotteen toimintakyky voi heikentyä ja ristikontaminaatiota esiintyä.
- Steriili. Tuotetta ei saa käyttää, jos sisäpakkaus on vaurioitunut tai avattu ennen käyttöä.
- Jos haavan tila ei ole parantunut merkittävästi 7 päivän kuluessa, ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen, kuten sairaanhoitajaan tai lääkäriin.

#### Käyttöohjeet

Sidoksen vaihtoväli voi olla useita päiviä, mutta sidos on vaihdettava, ennen kuin se on imeytynyt täyteen tai kun havaitaan merkkejä ohivuodosta. Voidaan käyttää yhdessä kompressiosidosten ja geelien kanssa.

#### Erityiset säilytys- ja käsittelyolosuhteet

Tuote on säilytettävä kuivissa olosuhteissa. Vaahto voi muuttua kellertävämmäksi sen altistuessa valolle, ilmalle ja/tai lämmölle. Tämä ei vaikuta tuotteen ominaisuuksiin. Tuote on hävitettävä paikallisten ympäristömääräysten mukaan.

#### Muita tietoja

Jos Mepilex Border Lite -sidoksen käytön yhteydessä ilmenee vakavia häiritseviä vaikutuksia, siitä on ilmoitettava Mölnlycke Health Carelle.

Mepilex® ja Safetac® ovat Mölnlycke Health Care AB:n rekisteröityjä tavaramerkkejä.



Tiili lätt/let vätskande sår/Vähän erittäville haavoille



Duschbar/ Duschett/Brusetæt Suihkunkestävä



Steril Steriili

## Mepilex® Border Lite

5 x 12,5 cm  
3 förband/bandasjer/  
bandager/sidosta

Tunt/tynn/tynd, absorberande förband/  
bandasje/bandage med mjukt/myk/blød  
självhäftande/selvkæbende silikon, som inte  
fastnar/hæfter i såret och minskar/mindsker  
smärta/smerter ved avlægsnande/fjerning/  
aftagning.

Kan användas/brukes/bruges på ett stort  
antal lätt/lite/let vätskande/væskende sår  
såsom ben- och fotsår, trycksår, operationssår  
och traumatiska sår, t.ex. skrubbsår/  
hudafskrabninger, blåsor/blemmer/blærer  
och hudflikar/hudflænger.

Ohut imukykyinen sidos, jonka hellävarainen  
silikoni ei tartu haavaan ja aiheuttaa  
vähemmän kipua poistettaessa.

Vähän erittäviin haavoihin, kuten jalka- ja  
säarihaavat, painehaavat, leikkaushaavat ja  
traumaattiset haavat, kuten hiertymät,  
rakkulat ja ihorepeämät.

- Absorberande sårdyna/-pute/-pude 2,5 x 8,5 cm
- Formar sig väl/let efter områden/områder som är svåra/vanskelige att lägga om/å bandasjere
- Kan sitta kvar/blive siddende på i flera dagar/dage

- Imukykyinen haavatyyny 2,5 x 8,5 cm
- Muotoutuu hyvin vaikeasti sidottaville alueille
- Voidaan jättää paikalleen useaksi päiväksi



**Mölnlycke®**

Mölnlycke Health Care AB  
Gamlestadsvägen 3C, Box 13080,  
SE-402 52 Göteborg, Sweden

www.molnlycke.com Made in Finland

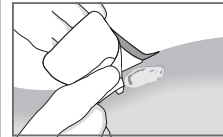
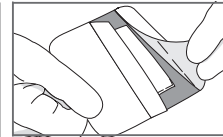
Skall inte användas om förpackningen är skadad  
Må ikke brukes hvis pakningen er skadet  
Brug ikke, hvis pakken er beskadiget  
Älä käytä jos pakkaus vaurioitunut

STERILE EO

CE 2797 REF 281170



7 332551 949273



#### Bruksanvisning/Brugsanvisning/ Käyttöohjeet

1. Rengör såret och torka/tør den omkringliggande huden noggrant/ grundigt. För att säkerställa/sikre att förbandet/bandasjen/bandagen fäster/hæfter ordentligt, undvik/ undgå att använda fuktkräm/ fugtighedscreme på hud som ska täckas/dækkes av förbandet/bandasjen/bandagen.

Puhdista haava ja kuivaa sitä ympäröivä iho perusteellisesti. Älä käytä sidoksen peittämällä iholla kosteusvoidetta, jotta sidos tarttuu asianmukaisesti.

2. Välj en lämplig/passende storlek/ størrelse. Sårförbandet/-bandasjen/-bandagen ska överlappa/overlappe den torra/tørre omkringliggande huden med minst 1–2cm.

Valitse sopiva koko. Haavasidoksen tulee peittää haavaa ympäröivää kuivaa ihoa vähintään 1–2cm.

3. Ta bort/fjern den översta/øverste skyddsfilm/beskyttelsesfilmen och applicera/applicér den vidhäftande/kæbende sidan/side mot såret.

Irrota ensimmäinen suojakalvo ja aseta kiinnittyvä puoli haavaan.

4. Ta bort/fjern den resterande skyddsfilm/beskyttelsesfilmen och jämna ut förbandet/glat bandagen ud på den omkringliggande huden utan att sträcka/strække.

Poista jäljellä oleva suojakalvo ja tasoita sidoksen reuna tasaisesti iholle. Älä venytä.

Mepilex® Border Lite

5 x 12,5 cm

3 förband/bandasjer/bandager/sidosta

## Mepilex® Border Lite

5 x 12,5 cm  
3 förband/bandasjer/  
bandager/sidosta

# SKONSAMT, TUNT FÖRBAND SKÅNSOM, TYND BANDASJE/BANDAGE HELLÄVARAINEN, OHUT SIDOS



För lätt/lite/let vätskande/væskende sår som:

- Operationssår
- Skrubbsår/hudafskrabninger
- Blåsor/blemmer/blærer

Vähän erittäviin haavoihin, kuten:

- Leikkaushaavat
- Hiertymät
- Rakkulat

**Mölnlycke®**

**Safetac®**  
TECHNOLOGY



**SV Vad/Hva/Hvad är Mepilex® Border Lite?**  
 Tunt/Tynn/Tynd självhäftande/selvklebende/selvklebende  
**NO** absorberande/absorberende förband/bandasje/bandage, som  
**DA** bibehåller/opprettholder fuktig sårmiljö. Den vattentäta/  
 vanntette/vandtætte baksidesfilmen/bagsidefilm skyddar/  
 beskytter såret från smuts/smuds och bakterier. Förbandet/  
 bandasjen/bandagen har ett sårkontaktlager med Safetac®, som  
 minskar/mindsker smärta/smerte hos patienter och  
 vävnadsskada/vevsskade/vævsskade i sår och på den  
 omkringliggande huden vid avlägsnande/fjerning/aftagning av  
 förbandet/bandasjen/bandagen.

Materialinnehåll: Silikon/silikone, polyuretan, polyakrylat,  
 viskos/viskose, polyester, polyolefin

#### **Vad/Hva/Hvad används/bruges Mepilex® Border Lite för?**

Kan användas/brukes/bruges på ett stort antal icke-vätskande/  
 väskande till lätt/lite/let vätskande/væskende sår såsom  
 ben- och fotsår, trycksår, operationssår och traumatiska sår,  
 t.ex. skrubbsår/hudafskrabninger, blåsor/blemmer/blærer och  
 hudflikar/hudflænger. Kan också användas/brukes/bruges som  
 skydd/beskyttelse av försvagad/svak/kompromitteret och/eller  
 ömtålig/skrøbelig hud.

#### **Försiktighetsåtgärder/Forholdsregler**

- Bör inte användas/brukes av personer med känd/kendt  
 överkänslighet/overfølsomhet mot/overfor förbandet/  
 bandasjen/bandagen eller dess/dens komponenter.
- Använd/Bruk/Brug inte tillsammans/ sammen med  
 oxiderande rengöringsmedel/rengøringsmidler såsom  
 hypokloritlösningar/hypochloritopløsninger eller  
 vätesuperoxid/hydrogenperoksyd/hydrogenperoxid.
- Om/hvis du ser tecken/tegn på infektion, t.ex. feber eller att  
 såret eller omkringliggande huden blir röd/rød, varm eller  
 svullen/hoven/hævet, ska du rådfråga/kontakt vårdpersonal/  
 helsepersonell/sundhedspersonale eller läkare/lege/læge.
- Får ej återanvändas/brukes på nytt/må ikke genanvendes. Om/  
 hvis produkten återanvänds/brukes på nytt/genanvendes kan  
 den ha nedsatt effekt, och kors-/krydskontaminering kan  
 förekomma/forekomme.
- Steril. Använd/Bruk/Brug inte om innerförpackningen/  
 den indvendige emballage är skadad eller öppnad före  
 användning/anvendelse.
- Om/hvis sårets status inte/ikke förbättrats/forbedres inom/  
 inden for 7 dagar/dage, rådfråga/kontakt vårdpersonal/  
 helsepersonell/sundhedspersonale eller läkare/lege/læge.

#### **Bruksanvisning/Brugsanvisning**

Byte/Skift av förband/bandasje/bandage kan göras/foretages  
 med flera dagars/dages mellanrum, men innan/før det/den är  
 helt genomdränkt/mættet eller vid tecken/tegn på läckage/  
 lekkasje/lækage. Kan användas under kompressionsbehandling  
 och i kombination med sårgel.

#### **Förvaring och hantering/Særlige oppbevarings- og håndteringsforhold**

Ska förvaras/oppbevares torrt/tørt. Skummet kan ändra färg/  
 farve till en mer gul nyans/nuance när det utsätts/udsættes för  
 ljus/lys, luft och/eller värme/varme. Detta påverkar inte  
 produktens egenskaper. Avfall/Affald ska hanteras enligt lokala  
 miljörutiner/miljømessige procedurer.

#### **Övrig information/Annen informasjon/Andre oplysninger**

Om en allvarlig incident/hendelse/hændelse med koppling  
 till Mepilex Border Lite inträffar ska detta rapporteras till  
 Mölnlycke Health Care.

Mepilex® och Safetac® är registrerade varumärken som tillhör  
 Mölnlycke Health Care AB.